



Marshall

MG
SERIES 100DFX

MG
SERIES 100HDFX



Owners Manual

Marshall

De Jim Marshall

Quiero agradecerte personalmente el haber elegido uno de los modelos de 100 w de nuestra nueva serie MG: el combo 1x12" MG100DFX y o el cabezal MG100HDFX.

Como músico que soy, entiendo perfectamente lo que implica tocar en vivo con una banda: además del talento, dedicación y un montón de trabajo, también necesitas un equipo que te permita obtener lo máximo cada vez que coges la guitarra. Con esta clara idea en mente, encomendé a mi experto equipo de I+D el diseño de una nueva serie de amplificadores MG económicos pero capaces de producir "ese" sonido que estás buscando, a cualquier nivel de volumen: desde la práctica en casa a altas horas de la noche hasta los directos más atronadores, pasando por todos los puntos intermedios... y sonar como sólo un Marshall puede sonar.

Usando tecnologías punteras, algunas de las cuales fueron concebidas para la aclamada familia AVT, la nueva serie MG eleva el listón de lo que se puede esperar de los amplificadores de guitarra de gama económica y establece un nuevo estándar. Por ejemplo, la sección de potencia de tu nuevo combo incorpora el FDD (Damping Dependiente de la Frecuencia), una novedosa prestación exclusiva de Marshall, que reproduce con precisión el modo en que un amplificador de válvulas interactúa con el altavoz. Como resultado, los nuevos MG100DFX y MG100HDFX te proporcionarán una profundidad de sonido que jamás habría parecido posible en un ampli de transistores y de bajo precio.

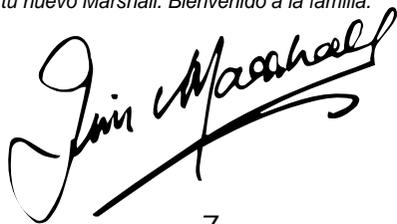
La unidad DFX del MG100DFX y del MG100HDFX ha sido cuidadosamente elaborada por nuestro equipo de diseño digital. Cada uno de los cinco efectos de que dispone (Chorus/Delay, Delay, Chorus, Flange y Reverb) han sido desarrollados para proporcionarte el auténtico calor y respuesta de los efectos analógicos, pero en el versátil y flexible formato digital. Más aún, tienes un gran abanico de variaciones en cada efecto, literalmente, en la punta de tus dedos: un simple matiz con los tres controles de los efectos digitales que hay en el panel frontal (de Selección/Ajuste y Nivel para las opciones Chorus/Delay, Delay, Chorus y Flange y otro control separado para el nivel de la Reverb) puede darte sonidos desde lo sutil a lo radical, siempre con un carácter natural y muy musical.

Como en todos los amplificadores de la serie MG, los estrictos parámetros de fabricación y control de calidad de estos combos garantizan el nivel de fiabilidad y funcionamiento que puedes esperar de todos los productos Marshall. El MG100DFX y el MG100HDFX han sido completamente diseñados y desarrollados en mis instalaciones de Milton Keynes, Inglaterra.

Tanto si este MG100DFX o MG100HDFX es tu primer Marshall como si es el último añadido a tu arsenal de amplis, el tono y el comportamiento de este combo, pequeño pero atronador, van a cubrir todas tus necesidades... tanto en casa como en el backstage o sobre el escenario.

Te deseo todo el éxito con tu nuevo Marshall. Bienvenido a la familia.

Atentamente,



¡ATENCIÓN! - Instrucciones importantes de seguridad

ATENCIÓN: Este aparato debe conectarse con toma de tierra

- POR FAVOR lee este manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el amplificador.
- SIEMPRE utiliza el cable de red suministrado con el aparato. Si necesitas otro de repuesto, dirígete a un distribuidor autorizado Marshall.
- NUNCA intentes puentear los fusibles ni sustituirlos por otros de valor incorrecto.
- NO intentes extraer el chasis del amplificador. No hay elementos ajustables por el usuario en el interior.
- Dirígete siempre a un taller de servicio cualificado. El servicio técnico es necesario cuando el aparato haya sufrido cualquier daño tal como deterioro en el cable o conector de red, haya caído líquido u otros objetos dentro del aparato, el aparato se haya expuesto a la lluvia o excesiva humedad, no funcione correctamente o se haya caído.
- NUNCA utilices el amplificador en condiciones de humedad. No deben colocarse recipientes con líquidos encima del aparato.
- SIEMPRE desenchufa el aparato durante tormentas o cuando no lo vayas a usar durante períodos prolongados de tiempo.
- PROTEGE el cable de alimentación de pisotones o manipulación, sobre todo en los extremos del enchufe a la red y de la conexión al aparato.
- NO enciendas el amplificador sin altavoces conectados a la salida.

► Nota: Este equipo ha sido examinado y homologado para la directiva EMC (Apartados E1, E2 y E3 EN 55103-1/2) y la directiva de Baja Tensión de la Unión Europea.

► SÓLO PARA EUROPA - Nota: La corriente de pico de entrada al MG100DFX / MG100HDFX es de 21A.

► Atención: Cualquier cambio o modificación en el aparato que no esté expresamente aprobado por el organismo responsable de la homologación puede impedir a los posibles usuarios la utilización del equipo.

► Nota: Se recomienda que todos los cables de audio que se empleen en las conexiones del combo MG100DFX / MG100HDFX con la excepción de los cables de altavoz, sean apantallados y de alta calidad. Su longitud no debe exceder los 10 metros.

Usa siempre cables de altavoz (de dos hilos paralelos, sin malla) aprobados por Marshall para la conexión de baffles al cabezal MG100DFX / MG100HDFX.

► ATENCIÓN: Comprueba que hay espacio para la circulación de aire en torno al amplificador.

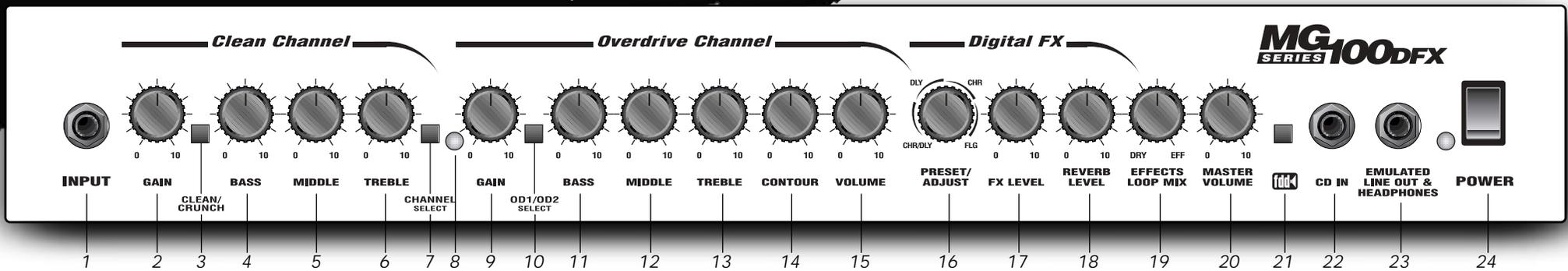


SÓLO PARA LOS EE.UU. - NO ignores el propósito de los cables de red con polaridad o con toma de tierra. Una clavija con polaridad tiene dos placas de conexión, una más ancha que la otra. Una clavija con toma de tierra tiene, además de las dos placas, un tercer contacto. El hecho de que haya dos placas distintas o un tercer contacto es para garantizar tu seguridad. Si la clavija no encaja con el enchufe de tu instalación, consulta con un electricista para que sustituya el enchufe obsoleto.

Sigue las instrucciones y observa las precauciones expuestas

CONSERVA ESTAS INSTRUCCIONES

MG100DFX & MG100HDFX Funciones del panel frontal



1. Conector de entrada (INPUT)

Usa un buen cable de instrumento (apantallado) para conectar aquí tu guitarra.

2. Control de ganancia del canal Limpio (GAIN)

El canal limpio dispone de dos modos distintos: Clean y Crunch. Cuando se selecciona el modo Clean (Limpio), el control de ganancia te lleva desde una tonalidad cristalina y con la resonancia de una campana hasta una suave distorsión bluesera, cuando se ajusta alto. En el modo Crunch (Crujiente), este control te proporciona desde la cremosa saturación de los años 70 hasta el rugido de un JCM800, pasando por todos los puntos intermedios.

3. Interruptor de ritmo limpio/semi-saturado (CLEAN/CRUNCH)

Interruptor pulsador que selecciona sonido limpio o semi-saturado respectivamente en el canal normal (pulsado hacia adentro la selección es "crunch").

4. Control de graves del canal Limpio (BASS)

Subiendo este control de graves añades calidez y profundidad a las bajas frecuencias de tus sonidos limpios. Este control se puede usar en conjunción con la tecla FDD (21) para conseguir sonidos limpios profundos y de carácter valvulero, bien definidos pero gruesos y mullidos.

5. Control de medios del canal Limpio (MIDDLE)

El ajuste de frecuencias medias en el canal Limpio determina el cuerpo del sonido. Al bajar los medios moviendo este control en contra de las agujas de reloj, el sonido se vuelve más hueco, con un aparente predominio de los graves y agudos; por el contrario, al subirlo, se añade cuerpo al sonido del canal Limpio.

6. Control de agudos del canal Limpio (TREBLE)

Al subir los agudos los sonidos limpios se hacen más brillantes y afilados, mientras que al bajar este control se amortiguan los tonos y el sonido se vuelve más suave.

7. Selector de canal

Este pulsador te permite cambiar entre los dos canales del ampli, Limpio y Saturado, mediante el

panel frontal. Con esta tecla "fuera" se activa el canal Limpio y con ella "dentro" se activa el Saturado. El cambio de canal también se puede realizar mediante el pedal de dos pulsadores incluido (cuando se conecta el pedal esta tecla de selección ya no está operativa).

Nota: Cuando se selecciona el canal Saturado el LED indicativo (8) se ilumina en rojo.

8. Piloto LED del canal Saturado

Cuando está iluminado, este LED indica que el canal Saturado está seleccionado, bien mediante el botón de cambio de canal (7) o mediante el pedal incluido.

9. Control de ganancia del canal Saturado (GAIN)

Subiendo este control de ganancia se aumenta la cantidad de distorsión generada en el Canal Saturado. Ajustes bajos producen los clásicos tonos descarnados del rock y el blues. Poniéndolo a tope se consiguen esos sonidos agresivos y gruesos, perfectos para solos y riffs del rock duro y del metal.

10. Selector OD1/OD2

Si el modo OD1 (con el pulsador fuera) ofrece más distorsión que la mayoría de los amplis, el modo OD2 (con el pulsador dentro) te lleva a un nivel superior... definitivamente no apto para cardíacos.

11. Control de graves del canal Saturado (BASS)

Al subir este control se añade pegada en las frecuencias graves de los riffs de alta ganancia, y una cálida y natural profundidad en los sonidos desgarrados de ganancia más moderada. Al usar el control de graves en conjunto con la tecla FDD (21) se puede conseguir con precisión la cantidad deseada de impacto y solidez en las frecuencias bajas del sonido.

12. Control de medios del canal Saturado (MIDDLE)

El ajuste de frecuencias medias en el canal Saturado determina el cuerpo del sonido. Al bajar los medios moviendo este control en contra de las agujas de reloj, el sonido se vuelve más hueco, con un aparente predominio de los graves y agudos; por el contrario, al subirlo, se añade cuerpo al sonido del canal Saturado.

13. Control de agudos del canal Saturado (TREBLE)

Este importante control determina ese abrasivo extremo agudo de las distorsiones de alta ganancia, y el filo y definición de los sonidos saturados de menos ganancia. Al experimentar con este control podrás descubrir tu propio sello sonoro con este amplificador.

14. Control CONTOUR del canal Saturado

Este eficaz control de tono actúa de modo radical sobre las frecuencias medias (el "cuerpo") de tu sonido. El resultado va desde un sólido sonido tradicional (con el mando a 0), pasando por un tono sonoro y penetrante (con el control en la mitad), hasta esos agresivos rugidos, huecos y metálicos (poniéndolo al 10)... y cualquier punto intermedio.

15. Control de volumen del canal Saturado (VOLUME)

Este control ajusta el volumen del canal Saturado. Cuanto más subas este canal, el sonido y la

MG100DFX
SERIES

sensación se irá volviendo más "suelto", sobre todo con la tecla FDD (21) pulsada. Este es exactamente el comportamiento propio de un buen ampli de válvulas y es consecuencia de nuestro exclusivo circuito FDD.

16. Control de selección y ajuste de los efectos digitales (FX PRESET/ADJUST)

Este control tiene un doble propósito. No sólo te permite seleccionar uno de los cuatro tipos de efectos disponibles: Chorus-Delay (CHR/DLY), Delay o eco (DLY), Chorus (CHR) o Flange (FLG), sino que además sirve para modificar un parámetro concreto a medida que mueves el control por el segmento correspondiente a cada efecto. El parámetro que se ajusta en cada uno de los cuatro efectos es el siguiente:

Efecto	Parámetro ajustable	Descripción
Chorus y Delay (CHR/DLY)	Tiempo de repetición (de corto a largo según se mueve el control por el segmento)	Este efecto combina un meloso Chorus de velocidad fija con un Delay con tiempo de repetición variable..
Delay o eco (DLY)	Tiempo de repetición (de corto a largo según se mueve el control por el segmento)	Los tiempos cortos reducen automáticamente el número de repeticiones para sonidos herméticos de garaje. Alargando el tiempo se añaden automáticamente repeticiones para un efecto mucho más espacial.
Chorus (CHR)	Velocidad (de lenta a rápida según se mueve el control por el segmento)	Velocidades lentas producen una ondulación melosa tipo phaser. A medida que se sube la velocidad tenemos un efecto de chorus más típico. A tope el resultado es una especie de vibrato psicodélico.
Flange (FLG)	Velocidad (de lenta a rápida según se mueve el control por el segmento)	A velocidades lentas la cantidad de realimentación se incrementa automáticamente para generar un exuberante sonido tipo reactor. Según se aumenta la velocidad la regeneración se reduce para producir el frondoso y clásico efecto de Flange. A tope se consigue un efecto de vibrato rápido.

ESPAÑOL

ESPAÑOL

17. Control de nivel de los efectos digitales (FX LEVEL)

Controla qué cantidad del efecto seleccionado se mezcla con el sonido directo de tu guitarra. ¿Quieres más dosis del efecto digital en cuestión? Pues sube este control.

Nota importante sobre el pedal: Al usar el pedal doble incluido, puedes activar o desactivar el DFX (efecto digital).

18. Control de nivel de REVERB

Este control te permite añadir una exuberante reverberación a tu sonido, desde un sutil efecto a una sonoridad cavernosa y cualquier punto intermedio. Esta Reverb original Marshall ha sido diseñada por nuestros propios especialistas en DSP para producir el efecto más musical y natural que hayas oído y que nunca te sonará a lata.

Nota importante sobre el pedal: El pedal suministrado NO activa ni desactiva el efecto de Reverb.

19. Control de mezcla del lazo de efectos (EFFECTS LOOP MIX)

Al usar el lazo de efectos del panel trasero, el control MIX de mezcla te permite introducir señal procesada con efectos en la proporción deseada. Con este control a tope se consigue un sonido totalmente procesado, es decir, sin nada de la señal original; con el control totalmente bajado ocurre lo contrario: todo el sonido es el original sin nada de efectos.

20. Control de volumen general (MASTER VOLUME)

Como Indica su nombre, el control de volumen Master determina el volumen general del amplificador. Así, después de ajustar los volúmenes relativos de los canales 1 y 2, se puede modificar el nivel general de escucha sin afectar al equilibrio entre sonidos limpios y saturados.

21. Conmutador FDD (Frequency Dependent Damping)

El circuito FDD de Factor de Amortiguamiento Dependiente de la Frecuencia, exclusivo de Marshall, reproduce fielmente el modo en el que los amplis de válvulas interactúan con los altavoces, añadiendo un cuerpo y profundidad al sonido que nadie ha conseguido con amplificadores económicos de transistores... hasta ahora. Para activar el FDD no hay más que pulsar esta tecla.

22. Entrada de CD

Si quieres tocar sobre tu música favorita, grabada en CD o cinta, simplemente conecta la salida de auriculares del reproductor a esta entrada, ajusta el volumen de salida del reproductor para equilibrarlo con el de la guitarra y ya tienes el sistema perfecto de acompañamiento para practicar.

23. Salida de línea y de auriculares con simulación de altavoz

Este jack se puede usar como salida de línea con simulación de altavoz o para auriculares. O sea, que de aquí puedes conectar el ampli directamente a un grabador multipistas y conseguir un auténtico y tremendo sonido de guitarra amplificada sobre disco o cinta. O bien puedes conectar aquí los cascos y obtener una escucha privada increíblemente fiel.

TEN EN CUENTA: Para practicar o grabar en "silencio", el control de ganancia del canal Limpio (2) y el de volumen del canal Saturado (15) determinan el nivel de la salida de línea o de auriculares.

El volumen del altavoz se ajusta independientemente con el Volumen Master (20), así que colocando este control a 0 puedes practicar o grabar por línea con el altavoz en silencio.

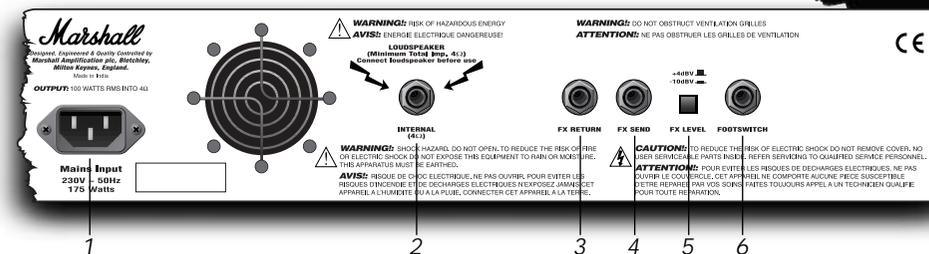
24. Interruptor y piloto de encendido (POWER)

El interruptor Power enciende y apaga el amplificador. El LED se ilumina cuando el amplificador está en funcionamiento y se apaga cuando lo hace el ampli.

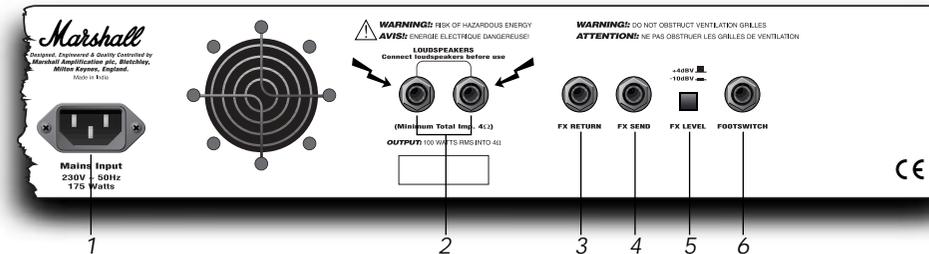
Nota: Antes de conectar el cable de red del amplificador asegúrate siempre de que el voltaje de red local es compatible con el del amplificador, que está especificado en el panel trasero.

Por favor asegúrate de que el amplificador esté apagado y desconectado de la red antes de moverlo o transportarlo.

MG100DFX Funciones del panel trasero



MG100HDFX Funciones del panel trasero



1. Conector de red

Los amplificadores MG disponen de un cable de alimentación extraíble que se conecta aquí. El voltaje concreto de alimentación con el que funciona tu amplificador está claramente indicado en el panel trasero. Antes de conectar por primera vez a la red, por favor asegúrate de que la tensión local es compatible con la del amplificador.

2. Salida de altavoces (LOUDSPEAKER)

Combo MG100DFX

Hay un único conector en el MG100DFX (designado como "INTERNAL"). En él va conectado el altavoz Celestion interno, directamente a la sección de potencia del ampli.

Cabezal MG100HDFX

El cabezal MG100HDFX dispone de dos jacks para altavoces, para conectar uno o dos baffles. Asegúrate de que la impedancia total sea igual o superior a 4 ohmios.

Utiliza siempre cable de carga no apantallado (de dos hilos paralelos) aprobado por Marshall para la conexión de altavoces a estas unidades.

3. Retorno de lazo de efectos (RETURN)

Aquí es donde se conecta la salida del procesador de efectos que estás utilizando en el lazo.

4. Envío de lazo de efectos (SEND)

Si quieres utilizar una unidad de efectos externa en el lazo de efectos del amplificador, este es el jack donde has de conectar la entrada del procesador de efectos que quieras usar.

5. Interruptor de Nivel de Efectos

Selecciona el nivel adecuado para las unidades de efectos externas (+4dB para unidades de rack y -10dB para pedales).

6. Pedal (FOOTSWITCH)

Aquí se conecta el pedal doble que viene incluido con el ampli. Su botón izquierdo (marcado CHANNEL) te permite cambiar de canal y el derecho (marcado DFX) activa y desactiva la sección de efectos digitales.

Nota importante sobre el pedal: El pedal suministrado NO activa ni desactiva el efecto de Reverb.

Technical Specification
Especificaciones técnicas
Technische Daten
Caractéristiques techniques
技術情報

Power Output	100W RMS into 4Ω
Potencia de salida	100W RMS sobre 4Ω
Ausgangsleistung	100W RMS an 4Ω
Puissance de sortie	100W RMS sous 4 ohms
パワー出力	100W RMS / 4Ω 接続
Main Guitar • Input Impedance	1MΩ
Impedancia de entrada principal de guitarra	1MΩ
Guitar • Input Eingangsimpedanz	1MΩ
Impédance d'entrée	1MΩ
メインギター・入力インピーダンス	1MΩ
CD Input • Input impedance	5.6kΩ
Impedancia de entrada de CD	5.6kΩ
CD Input • Eingangsimpedanz	5.6kΩ
Impédance d'entrée CD	5.6kΩ
CD入力・入力インピーダンス	5.6kΩ
Emulated Output • Level	+4dBV
Nivel de salida de línea simulada	+4dBV
Emulated Output • Ausgangspegel	+4dBV
Niveau de sortie	+4dBV
エミュレート出力・レベル	+4dBV
Weight	22.4kg
Peso	22.4kg
Gewicht	22.4kg
Poids	22.4kg
重量	22.4kg
Size (mm)	590mm x 526mm x 277mm
Tamaño (mm)	590mm x 526mm x 277mm
Maße (mm)	590mm x 526mm x 277mm
Taille (mm)	590mm x 526mm x 277mm
サイズ	590mm x 526mm x 277mm

Technical Specification
Especificaciones técnicas
Technische Daten
Caractéristiques techniques
技術情報

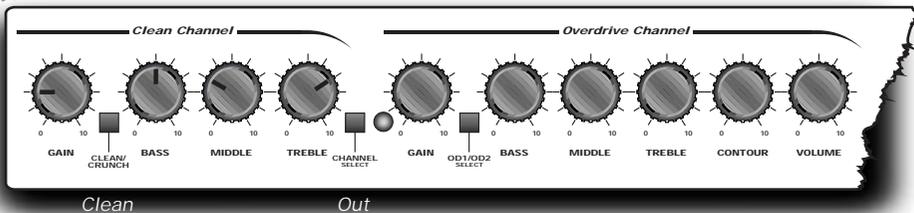
Power Output	100W RMS into 4Ω
Potencia de salida	100W RMS sobre 4Ω
Ausgangsleistung	100W RMS an 4Ω
Puissance de sortie	100W RMS sous 4 ohms
パワー出力	100 W RMS / 4Ω 接続
Main Guitar • Input Impedance	1MΩ
Impedancia de entrada principal de guitarra	1MΩ
Guitar • Input Eingangsimpedanz	1MΩ
Impédance d'entrée	1MΩ
メインギター・入力インピーダンス	1MΩ
CD Input • Input impedance	5.6kΩ
Impedancia de entrada de CD	5.6kΩ
CD Input • Eingangsimpedanz	5.6kΩ
Impédance d'entrée CD	5.6kΩ
CD入力・入力インピーダンス	5.6kΩ
Emulated Output • Level	+4dBV
Nivel de salida de línea simulada	+4dBV
Emulated Output • Ausgangspegel	+4dBV
Niveau de sortie	+4dBV
エミュレート出力・レベル	+4dBV
Weight	12.8kg
Peso	12.8kg
Gewicht	12.8kg
Poids	12.8kg
重量	12.8kg
Size (mm)	590mm x 253mm x 270mm
Tamaño (mm)	590mm x 253mm x 270mm
Maße (mm)	590mm x 253mm x 270mm
Taille (mm)	590mm x 253mm x 270mm
サイズ	590mm x 253mm x 270mm

Suggested Settings
 Configuraciones que sugerimos
 Soundvorschläge
 Exemples de Réglages
 設定例

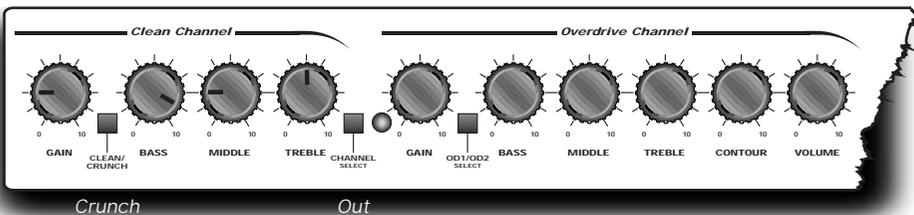
Here follows four sample settings to act as starting points from which to develop your own sounds.

N.B. Volume should be adjusted to taste.

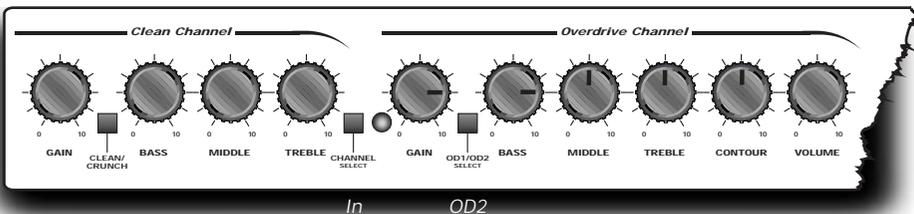
Bright Clean



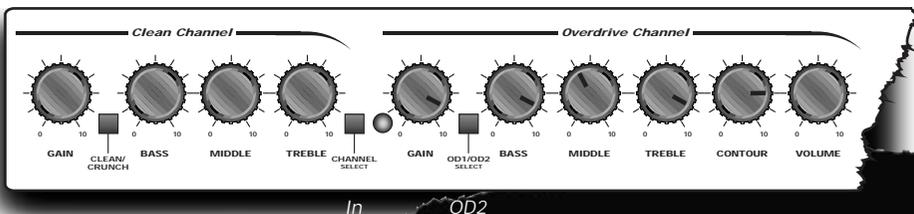
Classic Crunch



Lead



Metal



Marshall

Marshall Amplification plc
 Denbigh Road, Bletchley, Milton Keynes, MK1 1DQ, England
 Tel : [01908] 375411 Fax : [01908] 376118

www.marshallamps.com

Whilst the information contained herein is correct at the time of publication, due to our policy of constant improvement and development, Marshall Amplification plc reserve the right to alter specifications without prior notice.